

DIN EN ISO 13468-1



ICS 83.080.01

Entwurf

Einsprüche bis 2019-05-22
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN ISO 13468-1:1997-01

**Kunststoffe –
Bestimmung des totalen Lichttransmissionsgrades von transparenten
Materialien –
Teil 1: Einstrahlinstrument (ISO/FDIS 13468-1:2019);
Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 13468-1:2019**

Plastics –

Determination of the total luminous transmittance of transparent materials –

Part 1: Single-beam instrument (ISO/FDIS 13468-1:2019);

German and English version prEN ISO 13468-1:2019

Plastiques –

Détermination du facteur de transmission du flux lumineux total des matériaux transparents –

Partie 1: Instrument à faisceau unique (ISO/FDIS 13468-1:2019);

Version allemande et anglaise prEN ISO 13468-1:2019

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2019-03-22 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an fnk@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Kunststoffe (FNK), 10772 Berlin, Saatwinkler Damm 42/43, 13627 Berlin.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 29 Seiten

DIN-Normenausschuss Kunststoffe (FNK)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 13468-1:2019) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 61 „Plastics“ in Zusammenarbeit mit dem Technische Komitee CEN/TC 249 „Kunststoffe“ erarbeitet, dessen Sekretariat von NBN (Belgien) gehalten wird.

Das zuständige nationale Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 054-01-04 AA „Verhalten gegen Umgebungseinflüsse“ im DIN-Normenausschuss „Kunststoffe“ (FNK).

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Für die in diesem Dokument zitierten internationalen Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 291	siehe	DIN EN ISO 291
ISO 572-1	siehe	DIN ISO 5725-1
ISO 572-2	siehe	DIN ISO 5725-2
ISO 572-3	siehe	DIN ISO 5725-3
ISO 11664-1	siehe	DIN EN ISO 11664-1
ISO 11664-2	siehe	DIN EN ISO 11664-2

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 13468-1:1997-01 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) das Format der Bilder überarbeitet;
- b) die normativen Verweisungen überarbeitet;
- c) redaktionelle Änderungen vorgenommen.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 291, *Kunststoffe — Normalklimate für Konditionierung und Prüfung*

DIN EN ISO 11664-1, *Farbmetrik — Teil 1: CIE farbmimetrische Normalbeobachter*

DIN EN ISO 11664-2, *Farbmetrik — Teil 2: CIE Normlichtarten*

DIN ISO 572-1, *Genauigkeit (Richtigkeit und Präzision) von Meßverfahren und Meßergebnissen — Teil 1: Allgemeine Grundlagen und Begriffe*

DIN ISO 572-2, *Genauigkeit (Richtigkeit und Präzision) von Messverfahren und Messergebnissen — Teil 2: Grundlegende Methode für die Ermittlung der Wiederhol- und Vergleichpräzision eines vereinheitlichten Messverfahrens*

DIN ISO 572-3, *Genauigkeit (Richtigkeit und Präzision) von Messverfahren und Messergebnissen — Teil 3: Präzisionsmaße eines vereinheitlichten Messverfahrens unter Zwischenbedingungen*

— Leerseite —

Kunststoffe — Bestimmung des totalen Lichttransmissionsgrades von transparenten Materialien — Teil 1: Einstrahlinstrument (ISO/FDIS 13468-1:2019)

Plastiques — Détermination du facteur de transmission du flux lumineux total des matériaux transparents — Partie 1 : Instrument à faisceau unique (ISO/FDIS 13468-1:2019)

Plastics — Determination of the total luminous transmittance of transparent materials — Part 1: Single-beam instrument (ISO/FDIS 13468-1:2019)

ICS:

Deskriptoren:

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp:
Dokumentstufe: parallele Umfrage
Dokumentsprache: D

STD Version 2.9p

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort.....	3
Vorwort	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	6
4 Prüfeinrichtung.....	6
5 Probekörper	8
6 Vorbehandlung.....	8
7 Durchführung.....	9
8 Angabe der Ergebnisse	9
9 Präzision	9
10 Prüfbericht.....	10
Anhang A (informativ) Gebrauch einer Kompensationsöffnung zur Steigerung der Effektivität einer Ulbrichtschen Kugel.....	11
Literaturhinweise	13

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 13468-1:2019) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 61 „Plastics“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 249 „Kunststoffe“ erarbeitet, dessen Sekretariat von NBN gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur parallelen Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN ISO 13468-1:1996 ersetzen.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO/FDIS 13468-1:2019 wurde von CEN als prEN ISO 13468-1:2019 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Vorwort

ISO (die Internationale Organisation für Normung) ist eine weltweite Vereinigung von Nationalen Normungsorganisationen (ISO-Mitgliedsorganisationen). Die Erstellung von Internationalen Normen wird üblicherweise von Technischen Komitees von ISO durchgeführt. Jede Mitgliedsorganisation, die Interesse an einem Thema hat, für welches ein Technisches Komitee gegründet wurde, hat das Recht, in diesem Komitee vertreten zu sein. Internationale staatliche und nichtstaatliche Organisationen, die in engem Kontakt mit ISO stehen, nehmen ebenfalls an der Arbeit teil. ISO arbeitet eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) bei allen elektrotechnischen Themen zusammen.

Die Verfahren, die bei der Entwicklung dieses Dokuments angewendet wurden und die für die weitere Pflege vorgesehen sind, werden in den ISO/IEC-Direktiven, Teil 1 beschrieben. Im Besonderen sollten die für die verschiedenen ISO-Dokumentenarten notwendigen Annahmekriterien beachtet werden. Dieses Dokument wurde in Übereinstimmung mit den Regeln der ISO/IEC-Direktiven, Teil 2 erarbeitet (siehe www.iso.org/directives).

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. ISO ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren. Einzelheiten zu Patentrechten, die während der Erarbeitung des Dokumentes identifiziert werden, werden in der Einleitung und/oder in der ISO-Liste der erhaltenen Patentdeklarationen (siehe www.iso.org/patents) angegeben.

Jeder in diesem Dokument verwendete Handelsname dient nur zur Unterrichtung der Anwender und bedeutet keine Anerkennung.

Für eine Erläuterung des freiwilligen Charakters von Normen, der Bedeutung ISO-spezifischer Begriffe und Ausdrücke in Bezug auf Konformitätsbewertungen sowie Informationen darüber, wie ISO die Grundsätze der Welthandelsorganisation (WTO) hinsichtlich technischer Handelshemmnisse (TBT) berücksichtigt, siehe www.iso.org/iso/foreword.html.

Dieses Dokument wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 61, *Plastics*, Unterkomitee SC 5, *Physical-chemical properties* erarbeitet.

Diese zweite Ausgabe ersetzt die erste Ausgabe (ISO 13468-1:1996), die geringfügig geändert wurde. Die Änderungen im Vergleich zur Vorgängerausgabe sind folgende:

- das Format der Bilder wurde überarbeitet;
- die normativen Verweisungen wurden überarbeitet;
- redaktionelle Änderungen wurden vorgenommen.

Eine Auflistung aller Teile der Normenreihe ISO 13468 ist auf der ISO-Internetseite abrufbar.

1 Anwendungsbereich

Dieses Dokument deckt die Bestimmung des totalen Lichttransmissionsgrades im sichtbaren Bereich des Spektrums von ebenen transparenten und weitgehend farblosen Kunststoffen ab, indem ein Einstrahlfotometer mit gemäß CIE spezifizierter Normlichtquelle und Fotodetektor verwendet wird. Dieses Dokument kann nicht für Kunststoffe verwendet werden, die fluoreszierende Materialien enthalten.

Dieses Dokument ist anwendbar auf transparente Formmassen, Folien, Platten und Tafeln mit Dicken nicht größer als 10 mm.

ANMERKUNG 1 Der totale Lichttransmissionsgrad kann auch mit einem Zweistrahlsspektralfotometer bestimmt werden, wie in ISO 13468-2 beschrieben. Dieses Dokument beschreibt eine einfache aber genaue, praktische und schnelle Bestimmung. Diese Methode wird nicht nur für analytische Zwecke sondern auch zur Qualitätskontrolle eingesetzt.

ANMERKUNG 2 Weitgehend farblose Kunststoffe sind auch solche, die eine schwache Einfärbung enthalten.

ANMERKUNG 3 Probekörper, die dicker als 10 mm sind, können auch gemessen werden, wenn das Gerät dies vom Aufbau her zulässt, aber die Ergebnisse sind möglicherweise nicht mit denen vergleichbar, die an Probekörpern, die dünner als 10 mm sind, gewonnen wurden.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente werden im Text in solcher Weise in Bezug genommen, dass einige Teile davon oder ihr gesamter Inhalt Anforderungen des vorliegenden Dokuments darstellen. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ISO 291, *Plastics — Standard atmospheres for conditioning and testing*

ISO 5725-1, *Accuracy (trueness and precision) of measurement methods and results — Part 1: General principles and definitions*

ISO 5725-2, *Accuracy (trueness and precision) of measurement methods and results — Part 2: Basic method for the determination of repeatability and reproducibility of a standard measurement method*

ISO 5725-3, *Accuracy (trueness and precision) of measurement methods and results — Part 3: Intermediate measures of the precision of a standard measurement method*

ISO 11664-1, *Colorimetry — Part 1: CIE standard colorimetric observers*

ISO 11664-2, *Colorimetry — Part 2: CIE standard illuminants*

CIE Publication No. 15, *Colorimetry*

CIE Publication No. 17, *CIE International lighting vocabulary*¹

1 Auch veröffentlicht als IEC 60050-845.